bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: D0038 XXF 11-31-B1** **DUCATI 1199 PANIGALE 2012**	
	Rev. 00 del 12/04/12	Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 1/6

N. DI MATRICOLA

DA INDICARE IN CASO DI RECLAMO

PRIMA LA TUA SICUREZZA !

L' Ammortizzatore è un importante componente della Moto e in questo manuale è descritto il metodo corretto per il montaggio di esso sulla moto.

***NOTA BENE*: l'Ammortizzatore deve essere installato <u>unicamente</u> presso un'officina specializzata; in caso di dubbi sulle istruzioni qui contenute, Vi preghiamo di contattare subito un tecnico Bitubo.**

Bitubo non potrà essere responsabile di modifiche apportate Prodotto che non sono contenute in questo manuale, e che non sono autorizzate per iscritto. Bitubo inoltre non potrà essere responsabile di una non corretta installazione del Prodotto.

Leggete attentamente questo manuale, per ottenere dall'Ammortizzatore il massimo delle prestazioni e del rendimento.

***NOTA BENE:* la garanzia dell'Ammortizzatore cessa nel caso in cui venga montato in maniera errata, o modificato, senza l'approvazione scritta da Bitubo.**

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente, o in caso il montaggio dell'Ammortizzatore non venga effettuato presso una officina specializzata, e da personale qualificato.

BITUBO RACCOMANDA FUCHS Silkolene

Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; C.d.a. Bitubo si riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

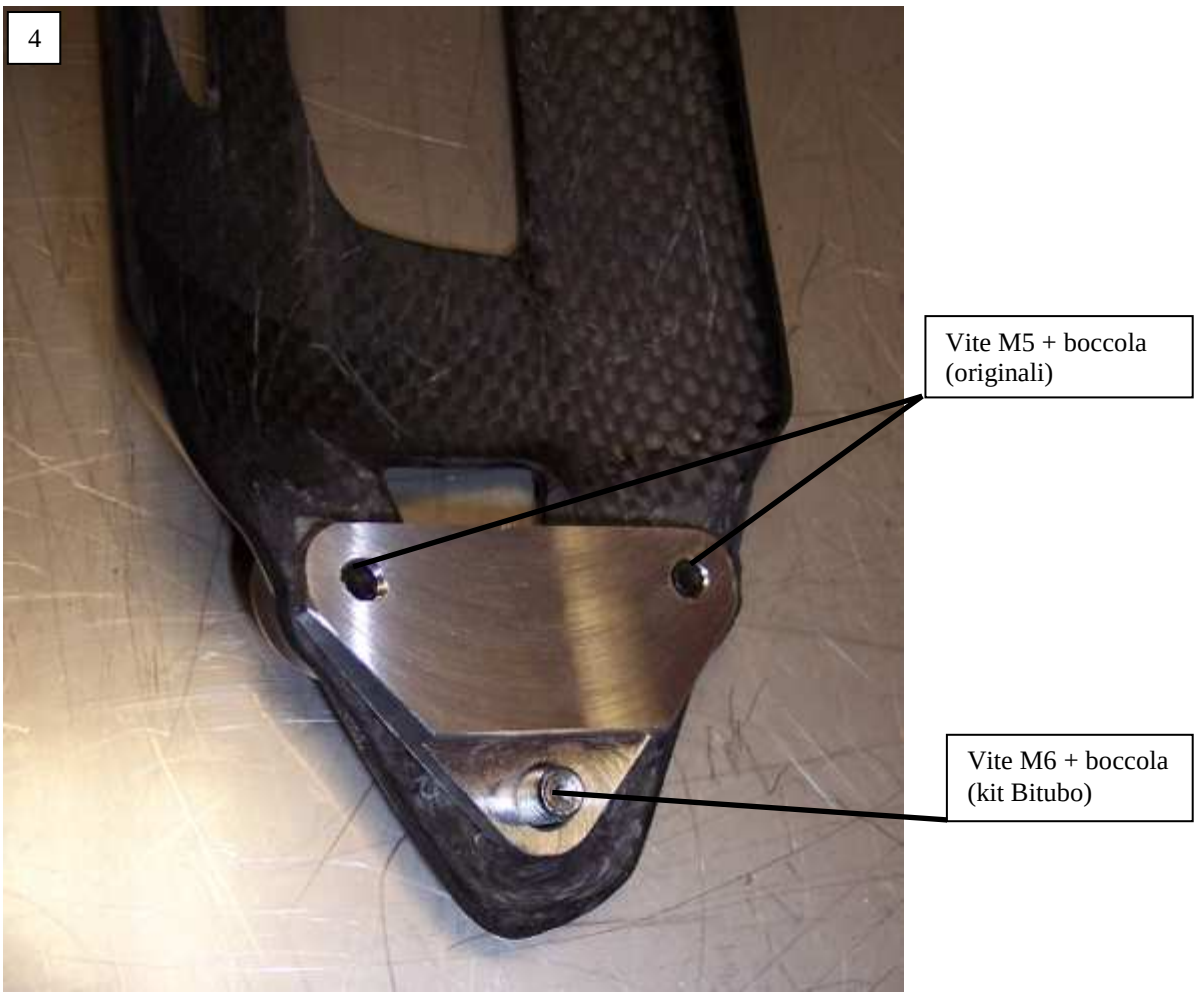
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

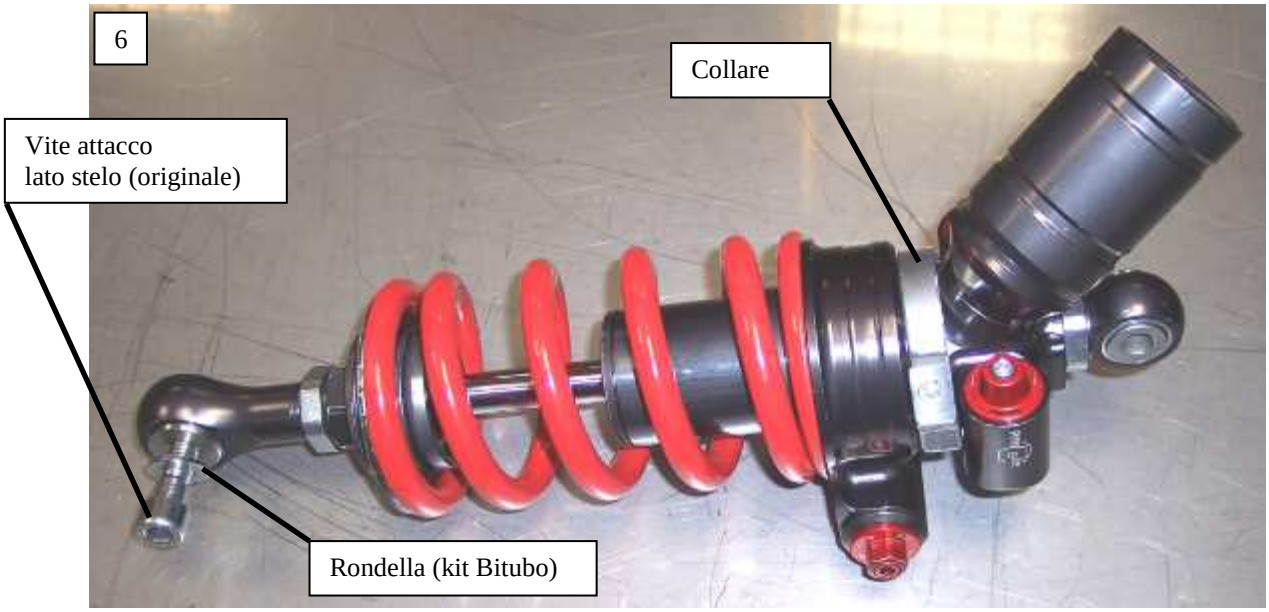
1. Mettere la moto sul cavalletto centrale originale. Per lo smontaggio dei particolari originali, attenersi alle indicazioni della Casa (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina).
2. Rimuovere l'ammortizzatore originale dalla moto attendendosi alle indicazioni della Casa (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina). **ATTENZIONE**: la conseguente disabilitazione del sistema di gestione elettronica delle sospensioni DES (Ducati Electronic Suspension) determina accensione spia sul cruscotto (foto 1): tale anomalia può essere ignorata utilizzando sospensioni non gestite da tale sistema. **ATTENZIONE**: una volta rimosso l'ammortizzatore originale rivestire con nastro isolante entrambi i connettori del sistema DES (foto 2).

1

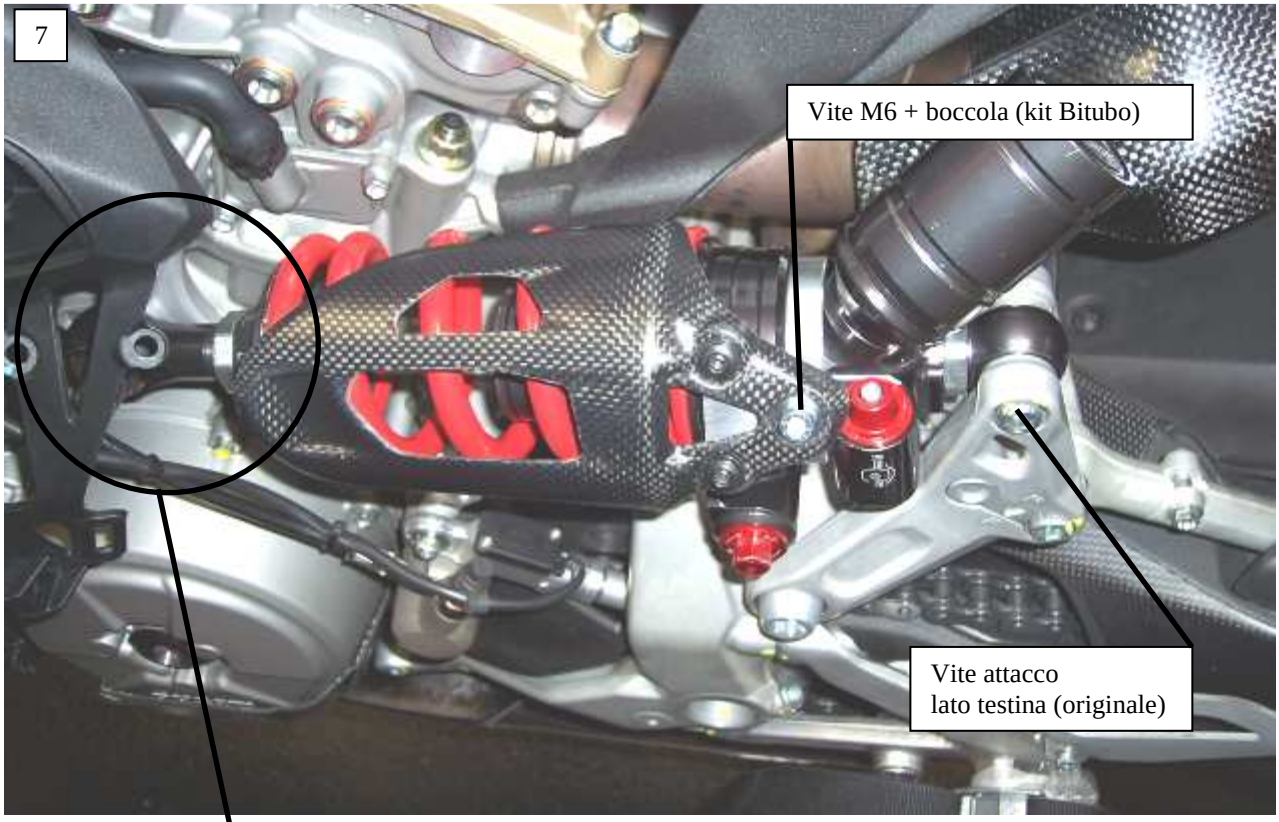
2

3. Applicare protezione molla originale all'ammortizzatore Bitubo:
    a. Rimuovere protezione molla dall'ammortizzatore originale (foto 3)
    b. Applicare la piastrina triangolare fornita nel kit Bitubo alla protezione molla (foto 3), e fissarla come rappresentato in foto 4-5 mediante le 2 viti M5 originali e le 2 rispettive boccole originali.
    c. Fissare la protezione molla al collare predisposto nell'ammortizzatore mediante vite M6 e la rispettiva boccola fornite nel kit Bitubo (foto 2-4-6-7).





4. Installare l'ammortizzatore ***Bitubo*** allo stesso modo di quello originale:
    a. Posizionare attacco lato stelo in corrispondenza del rispettivo foro a telaio (foto 7-8);
    b. Inserire la vite di fissaggio originale con la rondella sostitutiva fornita nel kit Bitubo (foto 6-7-8), e serrare a mano;
    c. Inserire attacco lato testina in corrispondenza della rispettiva forcella a telaio (foto 7);
    d. Inserire la vite di fissaggio originale e serrare a mano (foto 7);



5. Eseguire alcuni molleggi sulla sospensione posteriore, poi serrare i dadi di fissaggio delle viti degli attacchi superiore ed inferiore, secondo la corretta coppia di serraggio indicata nel Manuale di Officina della moto.
6. Rimontare i tutti i componenti originali, seguendo le indicazioni fornite dalla Casa Costruttrice.

N.B. Per le regolazioni dell'ammortizzatore, consultare il manuale della sospensione.

bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: D0038 XXF 11-31-B1** **DUCATI 1199 PANIGALE 2012**	
	Rev. 00 del 12/04/12	Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 3/6

SERIAL N.

(SEE PAGE 1)

TO BE MENTIONED IN CASE OF CLAIM

FIRST YOUR SAFETY !

The rear Shock is an important component of the motorcycle and this manual describes the correct way to assemble it.

NOTE: The Rear Shock must be installed exclusively in a specialised workshop; if you have any doubts regarding these instructions, please contact a Bitubo technician.

Bitubo cannot be held responsible for any modifications to the Rear Shock not described in this handbook or not authorised in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of shock absorber.

Read this handbook carefully so that you can get the best performance and efficiency out of the Shock absorber.

***NOTE:* The warranty for the Shock absorber will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo's written authorisation.**

Bitubo cannot be held responsible for any damages to the product or injuries to people if the instructions of this handbook are not followed to the letter or if the Shock absorber is not fitted in a specialised workshop or by qualified personnel.

BITUBO RECOMMENDS FUCHS Silkolene

Pictures and notes reported are purely as an indications; C.d.a. Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

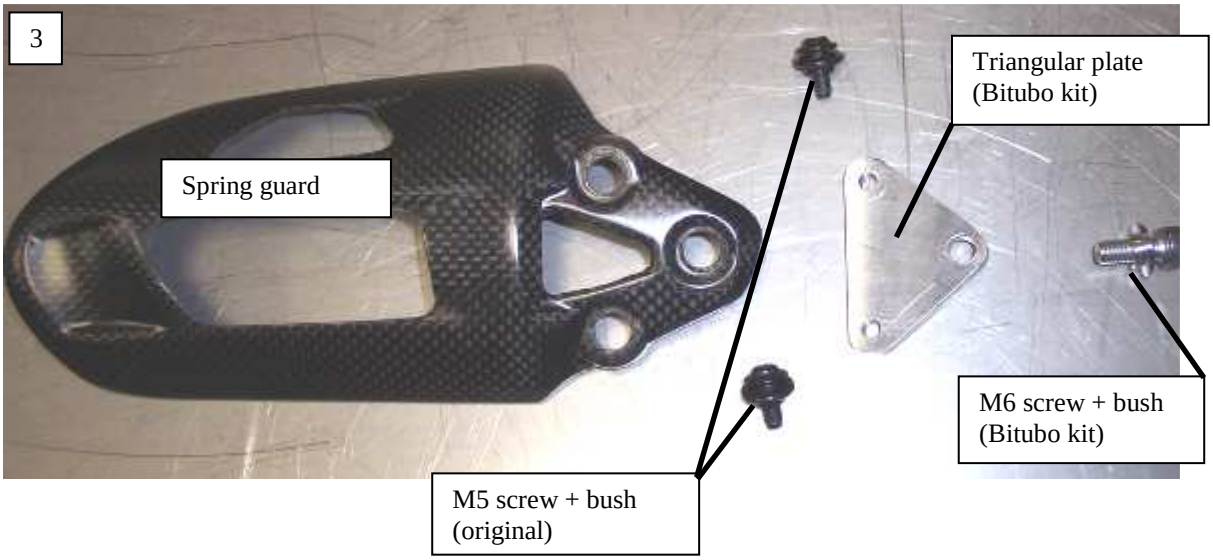
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

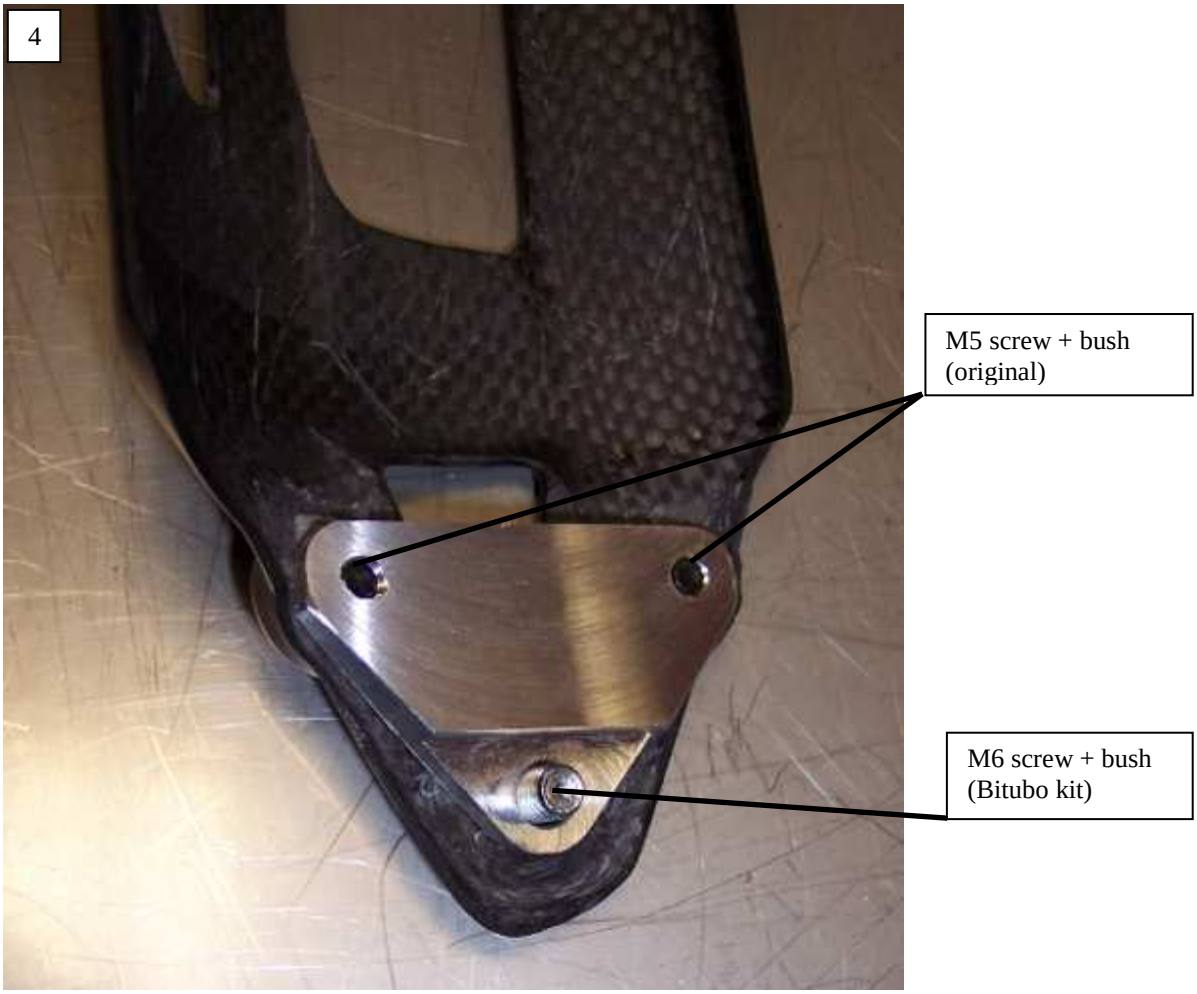
1. Place the bike on the original central stand. To disassemble the original parts of the motorbike refer to the vehicle Manufacturer's instructions (Use/Service manual – Workshop manual)..
2. Remove the original shock absorber from the bike following the vehicle Manufacturer's instructions (Use/Service manual – Workshop manual). **WARNING:** the consequent disablement of the DES (Ducati Electronic Suspension) suspension electronic control system causes the light on the dashboard to light up (photo 1): this fault can be ignored by using suspensions not controlled by this system. **WARNING:** once the original shock absorber has been removed, cover both DES connectors with tape (photo2).

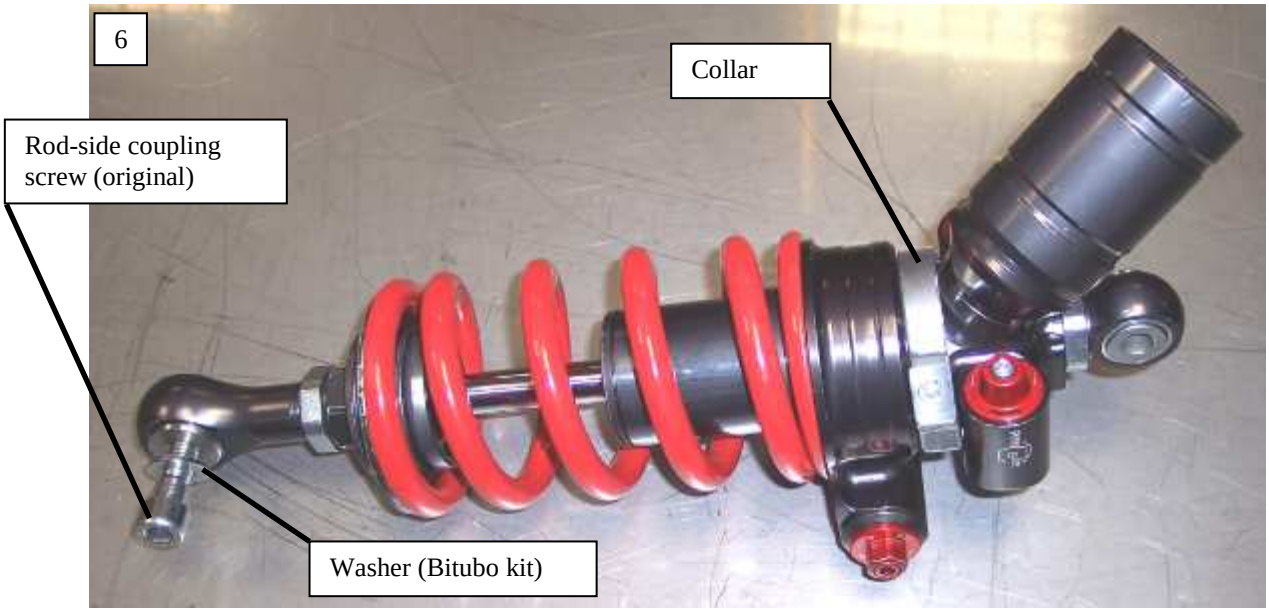
1

2

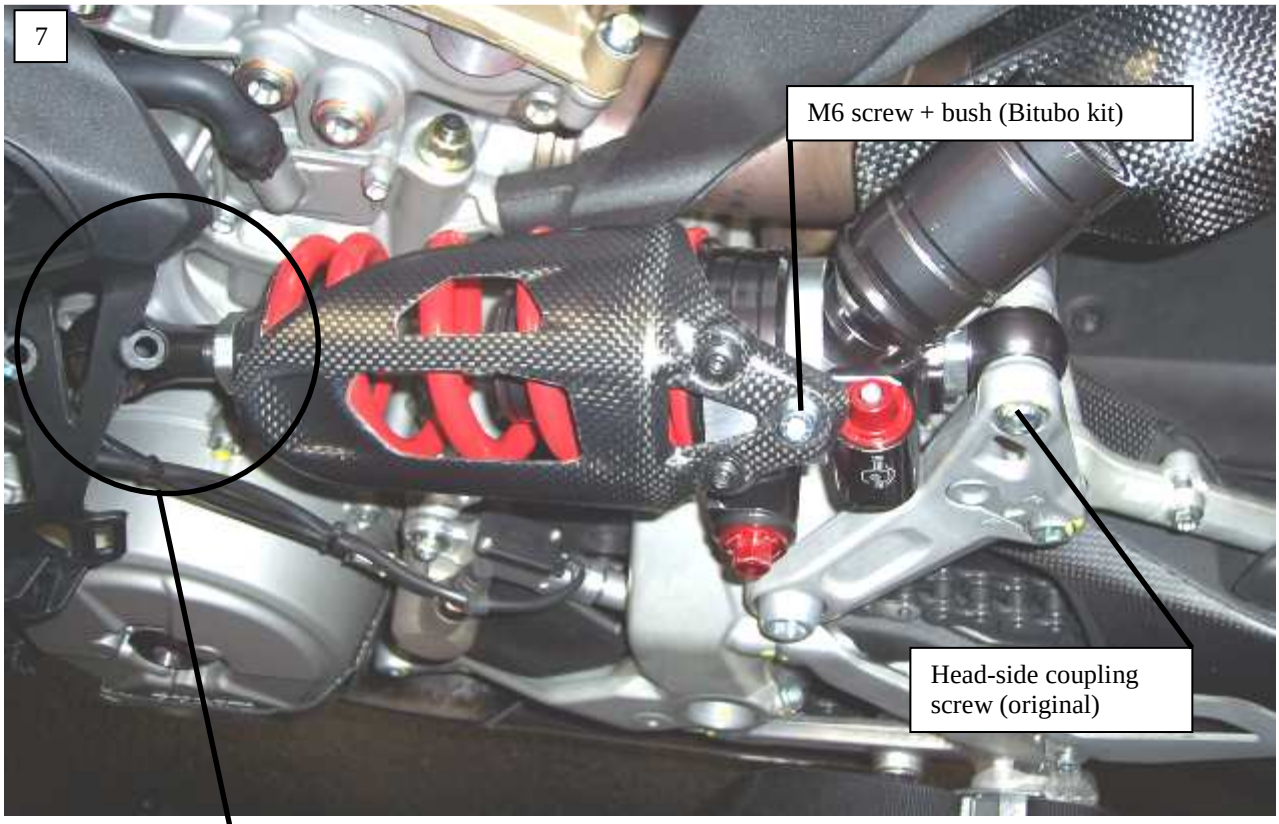
3. Apply the original spring guard to the Bitubo shock absorber:
    a. Remove the spring guard from the original shock absorber (photo 3)
    b. Apply the triangular plate supplied in the Bitubo kit onto the spring guard (photo 3) and fix it as shown in photos 4-5 using the 2 M5 original screws and the 2 respective original bushes.
    c. Fix the spring guard to the shock absorber collar using the M6 screw and respective bush supplied in the Bitubo kit (photos 2-4-6-7).







4. Install the ***Bitubo*** shock absorber the same way as the original:
    a. Position the rod-side coupling onto the hole provided in the body (photos 7-8);
    b. Insert the original fixing screw together with the washer supplied in the Bitubo kit (photos 6-7-8) and tighten manually;
    c. Insert the head-side coupling onto the fork provided in the body (photo 7);
    d. Insert the original fixing screw and tighten manually (photo 7);



5. Press down on the back shock absorber a few times and then tighten the fixing nuts of the top and bottom couplings to the correct torque as stated in the bike Workshop Manual.
6. Reassemble all the original components following the instructions supplied by the vehicle Manufacturer.

N.B. For any shock absorber adjustments refer to the suspension manual.

N. DE SERIE

(VOIR PAGE 1)

A INDIQUER EN CAS DE RECLAMATION

Votre sécurité en premier lieu !

L'amortisseur est un composant fondamental de la moto. Ce manuel décrit le montage correct de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT: l'amortisseur doit être assemblé par un professionnel. En cas de doute, veuillez consulter un technicien Bitubo.

Bitubo ne pourra être tenu responsable de toute modification apportée au produit qui n'est pas décrite dans ce manuel, ou n'a pas été autorisée par écrit. Bitubo ne pourra être tenu responsable d'un montage incorrect de l'amortisseur.
Lisez attentivement ce manuel pour profiter au mieux du rendement de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT: la garantie de l'amortisseur cesse en cas de montage incorrect et/ou de modifications apportées sans approbation écrite de Bitubo.

Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.

BITUBO RECOMMANDER FUCHS Silkolene

Les images et les indications sont indicatives; C.d.a. Bitubo se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

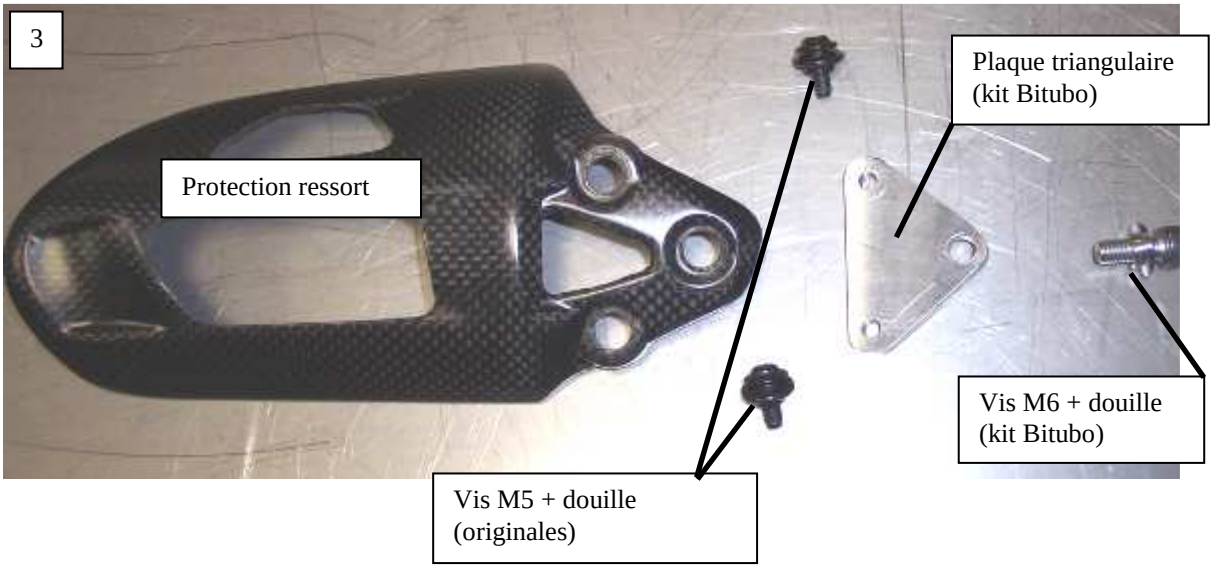
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

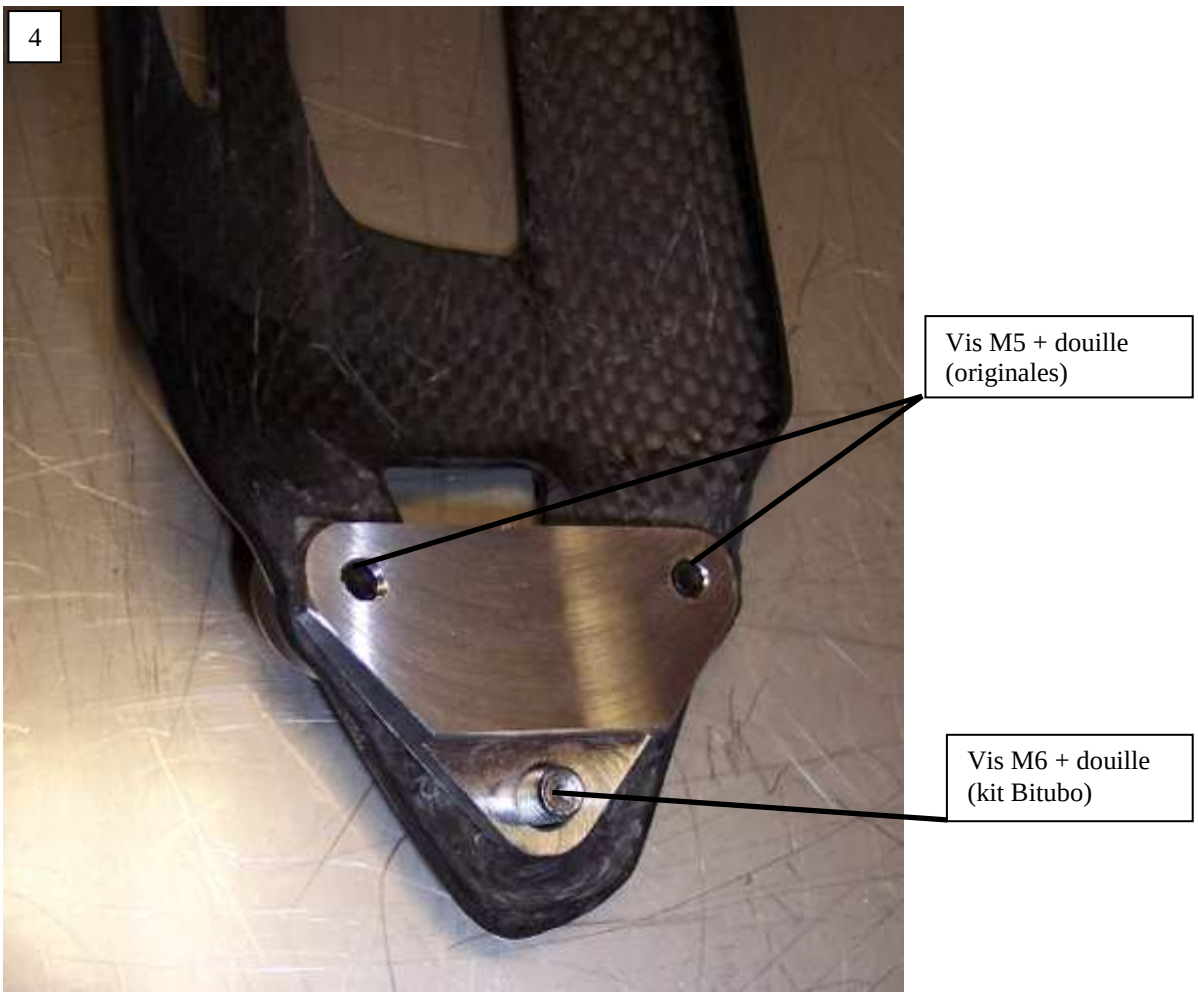
1. Mettez la moto sur la béquille centrale originale. Pour démonter les pièces originales, suivez les indications du constructeur (Manuel d'utilisation et d'entretien – Manuel de réparation).
2. Enlevez l'amortisseur original de la moto en suivant les indications du constructeur (Manuel d'utilisation et d'entretien – Manuel de réparation). **ATTENTION** : la désactivation du système de gestion électronique des suspensions DES (Ducati Electronic Suspension) provoque l'allumage du voyant sur le tableau de bord (photo 1) : cette anomalie peut être ignorée en utilisant des suspensions non gérées par ce système. **ATTENTION** : après avoir enlevé l'amortisseur original, recouvrez les deux connecteurs du système DES (photo 2) de chatterton.

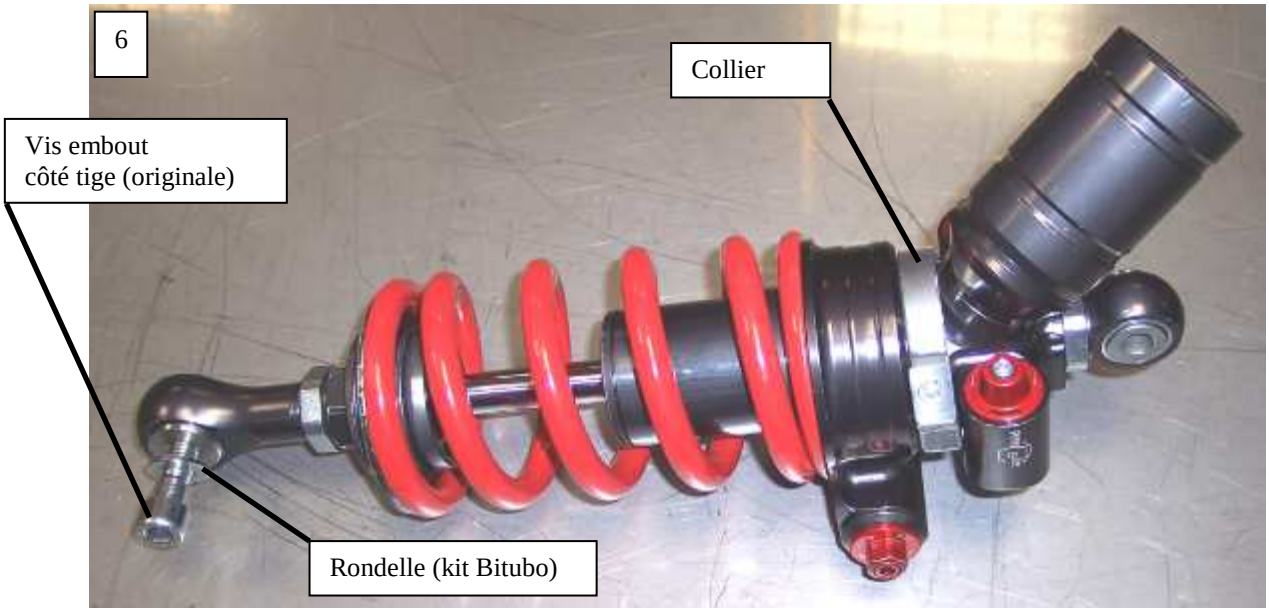
1

2

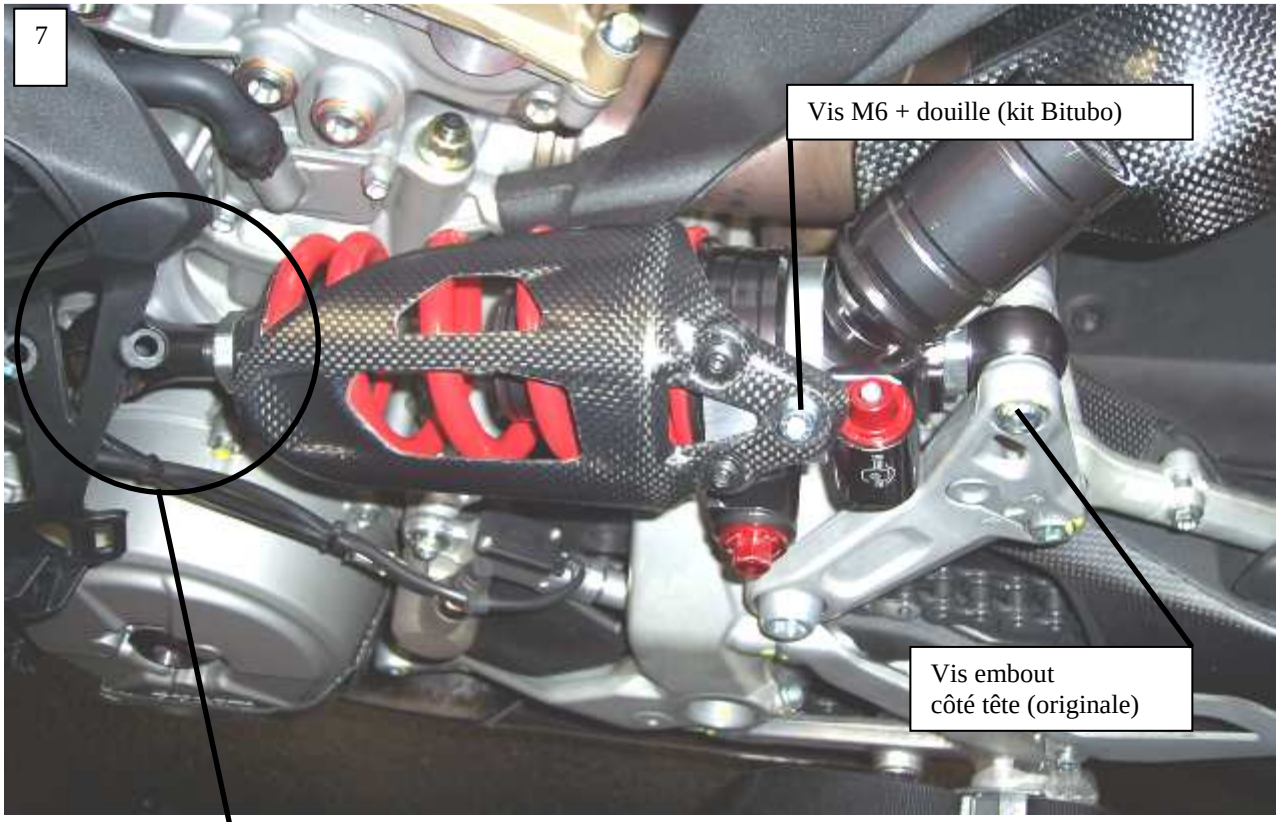
3. Appliquez la protection originale du ressort sur l'amortisseur Bitubo :
    a. Enlevez la protection originale du ressort de l'amortisseur (photo 3).
    b. Montez la plaque triangulaire fournie dans le kit Bitubo sur la protection du ressort (photo 3) et fixez-la comme représenté sur les photos 4-5 avec les 2 vis M5 originales et les 2 douilles originales respectives.
    c. Fixez la protection du ressort au collier prévu dans l'amortisseur à l'aide de la vis M6 et de la douille respective fournies dans le kit Bitubo (photos 2-4-6-7).







4. Montez l'amortisseur ***Bitubo*** de la même façon que celui original :
    a. Positionnez l'embout côté tige à la hauteur du trou correspondant sur le cadre (photos 7-8) ;
    b. Introduisez la vis de fixation originale et la rondelle de remplacement fournie dans le kit Bitubo (photos 6-7-8) et serrez à la main ;
    c. Placez l'embout côté tête à la hauteur de la fourche respective sur le cadre (photo 7) ;
    d. Introduisez la vis de fixation originale et serrez à la main (photo 7) ;



5. Faîtes quelques manœuvres sur la suspension arrière et serrez les écrous de fixation des vis des embouts supérieur et inférieur au couple de serrage indiqué dans le Manuel de réparation de la moto.
6. Remontez tous les composants originaux, en suivant les indications fournies par le constructeur.

N.B. Pour régler l'amortisseur, consultez le manuel de la suspension.